Acest document reprezintă un instrument de documentare, iar instituțiile nu își asumă responsabilitatea pentru conținutul său.

►B

REGULAMENTUL (CE) NR. 1518/2003 AL COMISIEI

din 28 august 2003

de stabilire a normelor de aplicare a regimului licențelor de export în sectorul cărnii de porc

(JO L 217, 29.8.2003, p. 35)

Astfel cum a fost modificat prin:

		Jurnalul Oficial		
		NR.	Pagina	Data
►M1	Commission Regulation (EC) No 130/2004 of 26 January 2004 (*)	L 19	14	27.1.2004
►M2	Regulamentul (CE) nr. 1361/2004 al Comisiei din 28 iulie 2004	L 253	9	29.7.2004
►M3	Regulamentul (CE) nr. 1713/2006 al Comisiei din 20 noiembrie 2006	L 321	11	21.11.2006

(*) Acest act nu a fost publicat niciodată în limba română.

▼B

REGULAMENTUL (CE) NR. 1518/2003 AL COMISIEI

din 28 august 2003

de stabilire a normelor de aplicare a regimului licențelor de export în sectorul cărnii de porc

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 2759/75 al Consiliului din 29 octombrie 1975 privind organizarea comună a pieței în sectorul cărnii de porc ([1]), astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1365/2000 ([2]), în special articolul 8 alineatul (2), articolul 13 alineatul (12) și articolul 22,

întrucât:

(1) Regulamentul (CE) nr. 1370/95 al Comisiei din 16 iunie 1975 de stabilire a normelor de aplicare a regimului licențelor de export în sectorul cărnii de porc ([3]) a fost modificat în mod substanțial de mai multe ori ([4]). Din motive de claritate și raționalitate, regulamentul menționat ar trebui codificat.

(2) Regulamentul (CEE) nr. 2759/75 prevede că toate exporturile pentru care se solicită restituiri la export au obligația de a prezenta o licență de export cuprinzând fixarea în avans a restituirii. Astfel, trebuie stabilite norme de aplicare specifice pentru sectorul cărnii de porc, care să includă în special prevederi privitoare la depunerea cererilor și la informațiile pe care trebuie să le conțină cererile și licențele, în plus față de cele prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 1291/2000 al Comisiei din 9 iunie 2000 de stabilire a normelor comune de aplicare a regimului licențelor de import și export și de fixare în avans a licențelor pentru produsele agricole ([5]), astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 325/2003 ([6]).

(3) Pentru a asigura o gestionare corespunzătoare a sistemului, ar trebui stabilită rata garanției pentru licențele de export, în baza acestui sistem. Având în vedere riscul apariției speculațiilor, inerente sectorului cărnii de porc, ar trebui ca licențele de export să nu fie transferabile și ar trebui prevăzute condiții precise pentru accesul comercianților la acest sistem.

(4) Articolul 13 alineatul (11) din Regulamentul (CEE) nr. 2759/75 prevede că respectarea obligațiilor ce decurg din acordurile încheiate în timpul Rundei Uruguay de negocieri comerciale multilaterale privind volumul de export se asigură pe baza licențelor de export. Prin urmare, ar trebui stabilit un program detaliat pentru prezentarea cererilor și emiterea licențelor .

(5) În plus, decizia privind cererile pentru licențe de export ar trebui comunicată numai după examinarea lor. Această perioadă de examinare ar permite Comisiei să evalueze cantitățile pentru care au fost depuse solicitări, precum și cheltuielile aferente și, dacă este necesar, să ia măsurile specifice cu privire, în special, la cererile nerezolvate încă. Este în interesul comercianților ca cererile pentru licențe să poată fi retrase după ce a fost stabilit coeficientul de acceptare.

([1]) JO L 282, 1.1.1975, p. 1.
([2]) JO L 156, 29.6.2000, p. 5.
([3]) JO L 133, 17.6.1995, p. 9.
([4]) A se vedea anexa III.
([5]) JO L 152, 24.6.2000, p. 1.
([6]) JO L 47, 21.2.2003, p. 21.

▼B

(6) În cazul cererilor pentru cantități mai mici sau egale cu 25 tone, licența de export ar trebui emis imediat, în cazul în care acest lucru este solicitat de către comerciant. În acest caz, licența nu face obiectul unei măsuri speciale adoptate de Comisie.

(7) Pentru a se asigura urmărirea precisă a cantităților pentru export ar trebui prevăzută o derogare de la normele privind toleranțele stabilite prin Regulamentul (CE) nr. 1291/2000.

(8) Comisia trebuie să dispună de informații precise referitoare la cererile de licențe și la utilizarea licențelor emise pentru a se putea administra acest sistem. În vederea gestionării eficiente, notificările statelor membre către Comisie ar trebui făcute pe baza unui model uniform.

(9) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a cărnii de porc,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Toate exporturile de produse din sectorul cărnii de porc pentru care se solicită restituiri la export fac obiectul prezentării unei licențe de export, cu stabilirea în avans a restituirii.

Articolul 2

(1) Licențele de export sunt valabile 90 de zile de la data emiterii în sensul articolului 23 alineatul (2) din Regulamentul (CE) 1291/2000.

▼M1

However, for products falling within CN code 0203, export licences issued in February 2004 shall be valid only until the end of the second month following that of their issue and those issued in March 2004 shall be valid only until the end of the month following that of their issue.

▼B

(2) Cererile pentru licențele de export și licențele includ, la secțiunea 15, descrierea produsului, iar la secțiunea 16, codul de 12 cifre al produsului din nomenclatorul produselor agricole pentru restituiri la export.

(3) În anexa I sunt descrise categoriile de produse menționate în al doilea paragraf din articolul 14 din Regulamentul (CE) 1291/2000, precum și rata garanției pentru licențele de export.

(4) Solicitările de licențe , precum și licențele includ, în secțiunea 20, cel puțin una dintre următoarele mențiuni:

— Reglamento (CE) nº […]

— Forordning (EF) nr. […]

— Verordnung (EG) Nr. […]

— Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. […]

— Regulation (EC) No […]

— Règlement (CE) nº […]

— Regolamento (CE) n. […]

— Verordening (EG) nr. […]

— Regulamento (CE) n.º […]

— Asetus (EY) N:o […]

▼B

— Förordning (EG) nr […]

Articolul 3

(1) Cererile pentru licențe de export pot fi înaintate autorităților competente de luni până vineri în fiecare săptămână.

(2) Solicitanții de licențe de export trebuie să fie persoane fizice sau juridice care, la data depunerii cererii, pot dovedi în mod satisfăcător autorităților competente din statele membre că sunt active în comerț în sectorul cărnii de porc de cel puțin 12 luni. Cu toate acestea, unitățile de vânzare cu amănuntul sau restaurantele care își vând produsele consumatorilor finali nu pot depune astfel de cereri.

(3) Licențele de export se eliberează în ziua de miercuri imediat următoare perioadei menționate la alineatul (1), cu condiția de a nu fi fost adoptate între timp de către Comisie nici una dintre măsurile speciale menționate în paragraful 4.

▼M2

(4) În cazul în care eliberarea licențelor de export ar genera sau ar risca să genereze depășirea sumelor bugetare disponibile sau epuizarea cantităților maxime care pot fi exportate cu restituire în timpul perioadei respective, ținând seama de limitele prevăzute la articolul 13 alineatul (11) din Regulamentul (CEE) nr. 2759/75 sau nu ar permite asigurarea continuității exporturilor pe durata rămasă din perioada în cauză, Comisia poate:

(a) să stabilească un procent unic de acceptare pentru cantitățile solicitate;

(b) să respingă cererile pentru care nu au fost încă acordate licențele de export;

(c) să suspende depunerea cererilor pentru licențe de export pentru o perioadă de cel mult cinci zile lucrătoare sub rezerva posibilității unei suspendări pentru o perioadă mai lungă stabilită în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 24 alineatul (2) din Regulamentul (CEE) nr. 2759/75.

În cazul prevăzut la primul paragraf litera (c), cererile de eliberare a licențelor de export depuse în timpul perioadei de suspendare nu sunt valabile.

Măsurile prevăzute la primul paragraf se pot lua sau modifica pentru fiecare categorie de produs și pentru fiecare destinație.

(4a) Măsurile prevăzute la alineatul (4) pot fi adoptate, de asemenea, în cazul în care cererile de eliberare a licențelor de export se referă la cantități care depășesc sau ar putea depăși cantitățile lichidate în condiții normale pentru o destinație și atunci când eliberarea licențelor solicitate prezintă riscul speculei, denaturării concurenței între operatori sau perturbării schimburilor comerciale respective sau a pieței comunitare.

▼B

(5) În cazurile în care cantitățile solicitate sunt respinse sau reduse, garanția se eliberează imediat pentru toată cantitatea pentru care cererea nu a fost satisfăcută.

(6) Fără a aduce atingere alineatului (3), în cazul în care se stabilește un procent unic de acceptare mai mic de 80 %, licența se eliberează cel târziu până în cea de a unsprezecea zi lucrătoare de la publicarea acestui procent în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*. Timp de 10 zile lucrătoare de la publicare, operatorul poate:

(a) fie să retragă cererea, caz în care garanția se eliberează imediat; fie

(b) să solicite emiterea imediată a licenței , caz în care autoritatea competentă îl va emite fără întârziere, dar nu mai devreme de data prevăzută în mod normal pentru săptămâna în cauză.

▼B

(7) Prin derogare de la alineatul (3), Comisia poate stabili o altă zi decât miercurea pentru emiterea licențelor de export atunci când această zi nu poate fi respectată.

Articolul 4

(1) La cererea operatorului, solicitările de licențe pentru cantități de până la 25 tone de produse nu fac obiectul măsurilor speciale menționate în articolul 3 alineatul (4), iar licențele pentru care s-au făcut cereri se emit imediat.

▼M3

În acest caz, prin derogare de la articolul 2 alineatul (1), termenul de valabilitate a certificatelor este limitat la cinci zile lucrătoare de la data eliberării lor efective în sensul articolului 23 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000, iar secțiunea 20 din cererile de certificat și certificatele conțin una dintre mențiunile din anexa Ia.

▼B

(2) Dacă este necesar, Comisia poate suspenda aplicarea prezentului articol.

Articolul 5

Licențele de export nu sunt transferabile.

Articolul 6

(1) Cantitatea exportată în limitele toleranței menționate în articolul 8 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000 nu dă dreptul la plata restituirii.

(2) În secțiunea 22 a licenței, se face cel puțin una dintre următoarele mențiuni:

— Restitución válida por […] toneladas (cantidad por la que se expida el certificado)

— Restitutionen omfatter […] t (den mængde, licensen vedrører)

— Erstattung gültig für … Tonnen (Menge, für welche die Lizenz ausgestellt wurde)

— Επιστροφή ισχύουσα για […] τόνους (ποσότητα για την οποία έχει εκδοθεί το πιστοποιητικό)

— Refund valid for … tonnes (quantity for which the licence is issued)

— Restitution valable pour … tonnes (quantité pour laquelle le certificat est délivré)

— Restituzione valida per […] t (quantitativo per il quale il titolo è rilasciato)

— Restitutie geldig voor … ton (hoeveelheid waarvoor het certificaat wordt afgegeven)

— Restituição válida para … toneladas (quantidade relativamente à qual é emitido o certificado)

— Tuki on voimassa […] tonnille (määrä, jolle todistus on myönnetty)

— Ger rätt till exportbidrag för […] ton (den kvantitet för vilken licensen utfärdats)

▼B

Articolul 7

(1) În fiecare vineri începând cu ora 13, statele membre trimit Comisiei prin fax următoarele informații cu privire la perioada precedentă:

(a) cererile pentru licențe de export prevăzute la articolul 1 depuse de luni până miercuri în aceeași săptămână, menționând dacă se încadrează în prevederile articolului 4 sau nu;

(b) cantitățile acoperite de licențele de export emise în miercurea anterioară, fără a le include pe cele emise imediat în temeiul articolului 4;

(c) cantitățile care fac obiectul cererilor pentru licențe de export retrase conform articolului 3 alineatul (6) în săptămâna anterioară.

(2) Notificarea cererilor menționate în alineatul (1) litera (a) precizează:

(a) cantitatea exprimată în greutatea produsului pentru fiecare categorie din articolul 2 alineatul (3);

(b) defalcarea pe destinații pentru cantitățile respective pe categorii, în cazul în care rata restituirii variază în funcție de destinație;

(c) rata de restituire aplicabilă;

(d) suma totală a restituirii, stabilită în avans în euro pentru fiecare categorie.

(3) Statele membre comunică lunar Comisiei cantitatea de licențe de export neutilizate după expirarea perioadei de valabilitate a licențelor de export.

(4) Toate notificările prevăzute la alineatele (1) și (3), inclusiv notificările „zero”, se efectuează conform modelului din anexa II.

Articolul 8

Regulamentul (CE) nr. 1370/95 se abrogă.

Trimiterile la regulamentul abrogat menționat anterior se interpretează ca trimiteri la prezentul regulament și se citesc în conformitate cu tabelul de corelări din anexa IV.

Articolul 9

Prezentul regulament intră în vigoare în a șaptea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

▼**M1**

ANNEX I

Product code of the agricultural product nomenclature for export refunds (1)	Category	Rate of the security (EUR/100 kg) Net weight
0203 11 10 90 00 0203 21 10 90 00	1	10
0203 12 11 91 00 0203 12 19 91 00 0203 19 11 91 00 0203 19 13 91 00 0203 19 55 91 10 0203 22 11 91 00 0203 22 19 91 00 0203 29 11 91 00 0203 29 13 91 00 0203 29 55 91 10	2	10
0203 19 15 91 00 0203 19 55 93 10 0203 29 15 91 00	3	6
0210 11 31 91 10 0210 11 31 99 10	4	14
0210 12 19 91 00	5	0
0210 19 81 91 00	6	14
0210 19 81 93 00	7	14
1601 00 91 91 20	8	5
1601 00 99 91 10	9	4
1602 41 10 91 10	10	8
1602 42 10 91 10	11	6
1602 41 10 91 30 1602 42 10 91 30 1602 49 19 91 30	12	5

(1) Commission Regulation (EEC) No 3846/87 Section 6 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1).

▼**M3**

ANEXA Ia

Mențiunile prevăzute la articolul 4 alineatul (1) paragraful al doilea:

— *în spaniolă:*	Certificado válido durante cinco días hábiles
— *în cehă:*	Licence platná pět pracovních dní
— *în daneză:*	Licens, der er gyldig i fem arbejdsdage
— *în germană:*	Fünf Arbeitstage gültige Lizenz
— *în estonă:*	Litsents kehtib viis tööpäeva
— *în greacă:*	Πιστοποιητικό που ισχύει για πέντε εργάσιμες ημέρες
— *în engleză:*	Licence valid for five working days
— *în franceză:*	Certificat valable cinq jours ouvrables
— *în italiană:*	Titolo valido cinque giorni lavorativi
— *în letonă:*	Licences derīguma termiņš ir piecas darba dienas
— *în lituaniană:*	Licencijos galioja penkias darbo dienas
— *în maghiară:*	Öt munkanapig érvényes tanúsítvány
— *în olandeză:*	Certificaat met een geldigheidsduur van vijf werkdagen
— *în polonă:*	Pozwolenie ważne pięć dni roboczych
— *în portugheză:*	Certificado de exportação válido durante cinco dias úteis
— *în slovacă:*	Licencia platí päť pracovných dní
— *în slovenă:*	Dovoljenje velja 5 delovnih dni
— *în finlandeză:*	Todistus on voimassa viisi työpäivää
— *în suedeză:*	Licensen är giltig fem arbetsdagar

▼B

ANEXA II

Aplicarea Regulamentului (CE) nr..../2003

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE – DG AGRI/D/2 – sectorul cărnii de porc

Cerere pentru licențe de export – carne de porc

Solicitant:

Data:

Perioada: luni …… până vineri ……

Statul membru:

Persoană de contact:

Telefon:

Fax:

Destinatar: DG AGRI/D/2 – fax: (32-2) 269 62 79 sau 296 60 27

— Partea A – notificare săptămânală (se completează separat pentru fiecare categorie)

Categorie	Cantitate		Rata restituirii (EUR/100kg)	Totalul restituirilor stabilite în avans
	Articolul 4	Altele		
Total pe categorie				

Categorie	Totalul cantităților solicitate, pe categorii

— Partea B – Notificare săptămânală

Categorie	Totalul cantităților emise miercurea, pe categorii

▼B

ANEXA III

Regulamente anulate și modificări succesive

Regulamentul (CE) nr. 1370/95 al Comisiei	(JO L 133, 17.6.1995, p. 9)
Regulamentul (CE) nr. 2739/95 al Comisiei	(JO L 285, 29.11.1995, p. 11)
Regulamentul (CE) nr. 1122/96 al Comisiei	(JO L 149, 22.6.1996, p. 17)
Regulamentul (CE) nr. 2439/97 al Comisiei	(JO L 339, 10.12.1997, p. 9)
Regulamentul (CE) nr. 540/98 al Comisiei	(JO L 70, 10.3.1998, p. 6)
Regulamentul (CE) nr. 1719/98 al Comisiei	(JO L 215, 1.8.1998, p. 58)
Regulamentul (CE) nr. 2399/1999 al Comisiei	(JO L 290, 12.11.1999, p. 18)
Regulamentul (CE) nr. 1342/2000 al Comisiei	(JO L 154, 27.6.2000, p. 14)
Regulamentul (CE) nr. 2898/2000 al Comisiei	(JO L 336, 30.12.2000, p. 32)
Regulamentul (CE) nr. 505/2002 al Comisiei	(JO L 79, 22.3.2002, p. 9)

▼B

ANEXA IV

TABEL DE CORESPONDENȚĂ

Regulamentul (CE) nr. 1370/95	Prezentul regulament
Articolul 1	Articolul 1
Articolul 2	Articolul 2
Articolul 3 alineatele (1), (2) și (3)	Articolul 3 alineatele (1), (2) și (3)
Articolul 3 alineatul (4) prima liniuță	Articolul 3 alineatul (4) litera (a)
Articolul 3 alineatul (4) a doua liniuță	Articolul 3 alineatul (4) litera (b)
Articolul 3 alineatul (4) a treia liniuță	Articolul 3 alineatul (4) litera (c)
Articolul 3 alineatul (5)	Articolul 3 alineatul (5)
Articolul 3 alineatul (6), prima teză și a doua teză, cuvintele introductive	Articolul 3 alineatul (6), prima teză și a doua teză, cuvintele introductive
Articolul 3 alineatul (6) prima liniuță	Articolul 3 alineatul (6) litera (a)
Articolul 3 alineatul (6) a doua liniuță	Articolul 3 alineatul (6) litera (b)
Articolul 3 alineatul (7)	Articolul 3 alineatul (7)
Articolul 4 primul și al doilea paragraf	Articolul 4 alineatul (1)
Articolul 4 al treilea paragraf	Articolul 4 alineatul (2)
Articolul 5	Articolul 5
Articolul 6 primul paragraf	Articolul 6 alineatul (1)
Articolul 6 al doilea paragraf	Articolul 6 alineatul (2)
Articolul 7 alineatul (1)	Articolul 7 alineatul (1)
Articolul 7 alineatul (2) prima liniuță	Articolul 7 alineatul (2) litera (a)
Articolul 7 alineatul (2) a doua liniuță	Articolul 7 alineatul (2) litera (b)
Articolul 7 alineatul (2) a treia liniuță	Articolul 7 alineatul (2) litera (c)
Articolul 7 alineatul (2) a patra liniuță	Articolul 7 alineatul (2) litera (d)
Articolul 7 alineatul (3)	Articolul 7 alineatul (3)
Articolul 7 alineatul (4)	Articolul 7 alineatul (4)
Articolul 8	-
-	Articolul 8
Articolul 9	-
Articolul 10	Articolul 9
Anexa I	Anexa I
Anexa II	Anexa II
-	Anexa III
-	Anexa IV